



PROGRAMA DE ACTIVIDADES (INTEGRADAS EN EL PLAN DE ESTUDIOS)	
ACTIVIDAD	FECHA
REUNIÓN INFORMATIVA CON ESTUDIANTES	10 de octubre de 2013
ACTO OFICIAL DE INAUGURACIÓN: <i>Mesa redonda sobre la Interpretación de conferencias en los mercados institucional y privado.</i> Participantes: Luisa Bernstorff (intérprete freelance de la CE), Wendy Byrnes (intérprete freelance, mercado privado), Concha Ortiz (intérprete freelance, mercado privado) <i>Copa de bienvenida.</i>	14 de octubre de 2013, 12h. Salón de Grados / Patio (Buensuceso)
<i>Charla-coloquio sobre la profesión con François Save (intérprete de la Comisión Europea y profesor del Máster).</i>	29 de octubre 2013, 18h.
Conferencia: <i>Interpretar para las instituciones públicas españolas.</i> Abderrahim Abkari (Ministerio de Asuntos Exteriores)	25 de noviembre de 2013, 9:30h.
Conferencia y Taller Práctico: <i>Interpretar para los medios de comunicación.</i> Pedro J. Castillo Ortiz (Universidad de Heriot-Watt, Edimburgo)	Semana 16 de diciembre 2013.
Seminario: <i>La Interpretación de Conferencias: Dificultades reales o imaginarias; el intérprete como comunicador; identidad, autor, personaje.</i> Conferencia: <i>Interpretar en zonas de conflicto o guerra.</i> Eduardo Kahane. Intérprete de Conferencias (AIIC-Ginebra)	17 de febrero de 2014, 11-14h, Aula Multiusos (Buensuceso). 18 de febrero de 2014, 18h, Salón de Grados (Buensuceso).



Conferencia: <i>La Interpretación en los Servicios Públicos. Interpretar en Ámbitos Sanitarios</i> . Mustapha Taibi (Intérprete en SSPP. <i>University of Western Sydney</i>)	25 de febrero 2014, 18h, Salón de Grados.
Conferencia: <i>La Interpretación en los Servicios Públicos. Interpretar en procesos de protección internacional (asilo y refugio)</i> . Elhasane Handi Benhaddou (Ministerio del Interior)	10 de marzo 2014, 18h, Salón de Grados.
Conferencia: <i>La Interpretación en los Servicios Públicos. Interpretar en el ámbito jurídico/judicial</i> . Juan Miguel Ortega Herráez. (Intérprete judicial. Docente de la UAL)	20 de marzo 2014, 18h, Salón de Grados.
Asistencia Pedagógica de la Comisión Europea. <i>Taller sobre autoevaluación</i> .	7 de abril de 2014.
Debate multilingüe I (con interpretación de estudiantes del Máster) – Tema por determinar.	10 de abril de 2014, 18h, Laboratorio 1.
Conferencia/Coloquio: <i>Interpretar en la ONU</i> . <i>Paco García Hurtado</i> (Intérprete en la ONU, Nueva York).	22 de abril 2014, 18h, Salón de Grados.
Debate multilingüe II (con interpretación de estudiantes del Máster) – Tema por determinar.	9 de mayo 2014, Laboratorio 1.
<p>En el mes de mayo tendremos dos profesoras de estancia docente Erasmus que impartirán breves conferencias para que los estudiantes interpreten. Los datos confirmados por ahora son:</p> <ul style="list-style-type: none">• Marta Groupera. <i>Università degli studi Internazionali</i> (UNINT) de Roma. Intérprete profesional y docente de interpretación. Conferencia sobre "Mensajería móvil y empobrecimiento del lenguaje". – Lunes 19 de mayo, 18h, L1.• Ľudmila Mešková. <i>Univerziad Matej Bel</i> (Banska Bystrika. Eslovaquia). Especialista en fraseología, terminología y traducción. Tema: periodismo y	



Máster Universitario en Interpretación de Conferencias

Universidad de Granada

cultura (la impartirá en francés). Semana del 19. Fecha y hora por confirmar.	
Seminario sobre Investigación en Interpretación (Simulación a cargo del profesorado). Interpretación simultánea de estudiantes.	2 de junio 2014 , 11h, Laboratorio 1.